

Manual de usuario

MagniLink iMax

Versión 1.1.2

LVI Low Vision International

Verkstadsgatan 5
352 46 Växjö

Tel.: +46 (0) 470 – 727700
Fax: +46 (0) 470 – 727725

Correo electrónico: info@lvi.se
Internet: www.lvi.se

Tabla de contenido

TABLA DE CONTENIDO.....	2
1. INFORMACIÓN GENERAL	5
2. INSTALACIÓN	6
2.1 REQUISITOS DEL SISTEMA	6
2.2 DESCARGA DE MAGNILINK iMAX.....	6
2.3 INSTALACIÓN DE MAGNILINK iMAX	7
2.3.1 Instalación de la aplicación.....	7
2.3.2 Instalación de las voces InfoVox iVox	8
2.4 INICIO DE MAGNILINK iMAX	8
2.5 DESINSTALACIÓN DE MAGNILINK iMAX.....	8
2.6 ACTIVACIÓN DE MAGNILINK iMAX	9
3. CONFIGURACIÓN DE MAGNILINK iMAX	10
3.1.1 Estilo y tamaño	11
3.1.2 Ampliación	12
3.1.3 Color de la imagen	12
3.1.4 Mejora	13
3.1.5 Seguir enfoque del usuario.....	13
3.2 CURSOR	14
3.2.1 Cursor grande	14
3.2.2 Objetivo alrededor del cursor.....	15
3.2.3 Tamaño.....	15
3.2.4 Color de relleno del cursor.....	15
3.2.5 Color de la línea del cursor.....	15
3.2.6 Color de la cruz principal.....	15
3.2.7 Color de la cruz adicional	16
3.3 HABLA.....	16
3.4 INICIO AUTOMÁTICO.....	17
3.5 LUPA	17
3.6 LA FUNCIÓN LECTOR DE PANTALLA	17
4. INTEGRACIÓN CON GHOST READER	19
5. INTEGRACIÓN CON MAGNILINK S PARA MAC	20
5.1 COMANDOS PARA EL SISTEMA MAGNILINK STUDENT.....	20
5.2 TECLA DE ACCESO RÁPIDO PARA ACTIVAR LA APLICACIÓN	20

MagniLink iMax ha sido desarrollado para LVI Low Vision International por AssistiveWare. MagniLink iMax es una marca comercial de LVI Low Vision International. Todos los derechos reservados. MagniLink iMax, Copyright 1996-2011 AssistiveWare. Todos los derechos reservados. InfoVox iVox © 2006-2010 Acapela Group. Todos los derechos reservados. Apple Macintosh y Mac OS X son marcas comerciales de Apple, Inc., registradas en Estados Unidos y otros países. Todas las demás marcas comerciales y marcas registradas son propiedad de sus respectivos propietarios.

LVI Low Vision International AB fue fundada en 1978 y es uno de los principales fabricantes mundiales de sistemas de aumento en televisión y ordenador para personas con deficiencias visuales. Los nuevos productos se desarrollan en estrecha colaboración con los usuarios y los profesionales de rehabilitación visual. LVI es una empresa con certificación de sistema de gestión de calidad ISO 9001 y certificación de sistema de gestión ambiental ISO 14001.

Hemos verificado detenidamente la información contenida en este manual y creemos que es exacta. Sin embargo, LVI no asume ninguna responsabilidad por posibles inexactitudes que pudiera contener este manual. En ningún caso, LVI será responsable de daños directos, indirectos, especiales, ejemplares, incidentales o consecuentes resultantes de cualquier defecto u omisión que pudiera contener este manual. Con el fin de seguir desarrollando este producto, LVI se reserva el derecho de mejorar en cualquier momento este manual y los productos descritos, sin aviso previo ni compromiso.

1. Información general

MagniLink iMax ofrece a los usuarios de Apple Mac con deficiencias visuales un aumento de la pantalla y un lector de pantalla que facilitan el uso del ordenador.

Las características principales de MagniLink iMax incluyen:

- Integración con sistemas de cámara MagniLink
- Zona de ampliación totalmente personalizable de 1,5x a 36x
- Mejoramiento del contraste de visualización
- Imagen invertida o combinación de colores personalizada
- Cursor aumentado con zona objetivo opcional
- Interfaz de conversación con varias voces en un idioma a elección
- Detección automática del idioma

El lector de pantalla funciona con las voces de paquete InfoVox iVox y las voces integradas de Apple (sólo en inglés). El paquete incluye toda la voz de un idioma. Hay disponibles idiomas adicionales.

MagniLink iMax e InfoVox iVox ofrecen un período de prueba gratuito de 30 días.

2. Instalación

2.1 Requisitos del sistema

MagniLink iMax requiere un ordenador Apple Mac con Mac OS X versión 10.6 (SnowLeopard) o ulterior.

Tener en cuenta que mientras MagniLink iMax esté activado, aumentará continuamente la visualización. Este aumento requiere una gran cantidad de energía de procesamiento. Esto puede afectar el rendimiento en ordenadores más lentos y puede acortar el tiempo de trabajo cuando se utiliza un ordenador portátil que funciona con alimentación de la batería.

MagniLink iMax no funcionará en ordenadores Windows o Linux.

2.2 Descarga de MagniLink iMax

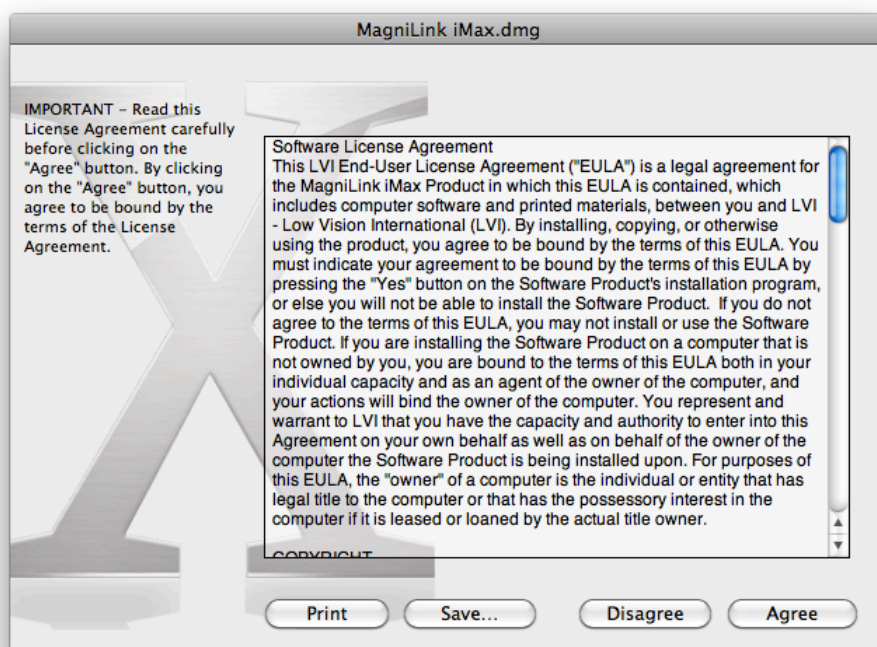
MagniLink iMax y las voces InfoVox iVox se pueden descargar en el sitio web de LVI (<http://www.lvi.se>).

Tener en cuenta que MagniLink iMax se puede descargar sin voces (para usar con las voces integradas de Mac OS X) o con voces InfoVox iVox.

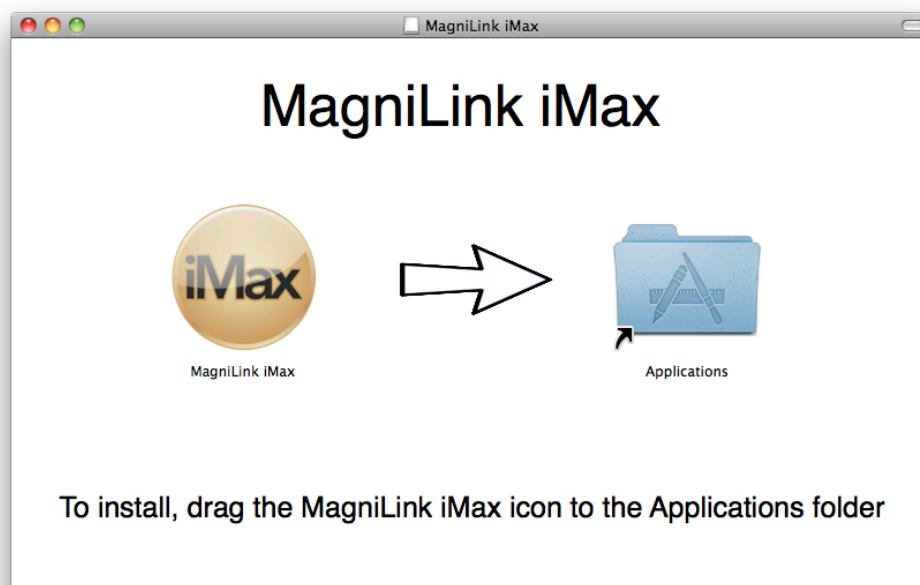
2.3 Instalación de MagniLink iMax

2.3.1 Instalación de la aplicación

Para empezar la instalación de MagniLink, haga doble clic en el archivo .dmg.



Cuando aparezca el cuadro de diálogo **"Licence Agreement"** lea el texto e indique que está de acuerdo haciendo clic en el botón **"Agree"**. Cuando haya presionado el botón **"Agree"** aparecerá la ventana siguiente.



Arrastre el icono MagniLink iMax a la carpeta “Applications”. »Esto finaliza la instalación.

2.3.2 Instalación de las voces InfoVox iVox

Para ver las instrucciones de instalación de la voz de InfoVox iVox consultar el Manual del usuario de Infovox iVox que se incluye en el disco de instalación o en el sitio web de la empresa.

2.4 Inicio de MagniLink iMax

La aplicación MagniLink iMax está incluida en la Carpeta de Aplicaciones en el Disco de Inicio del ordenador. Puede abrirse desde allí, o desde cualquier acceso directo a la aplicación.

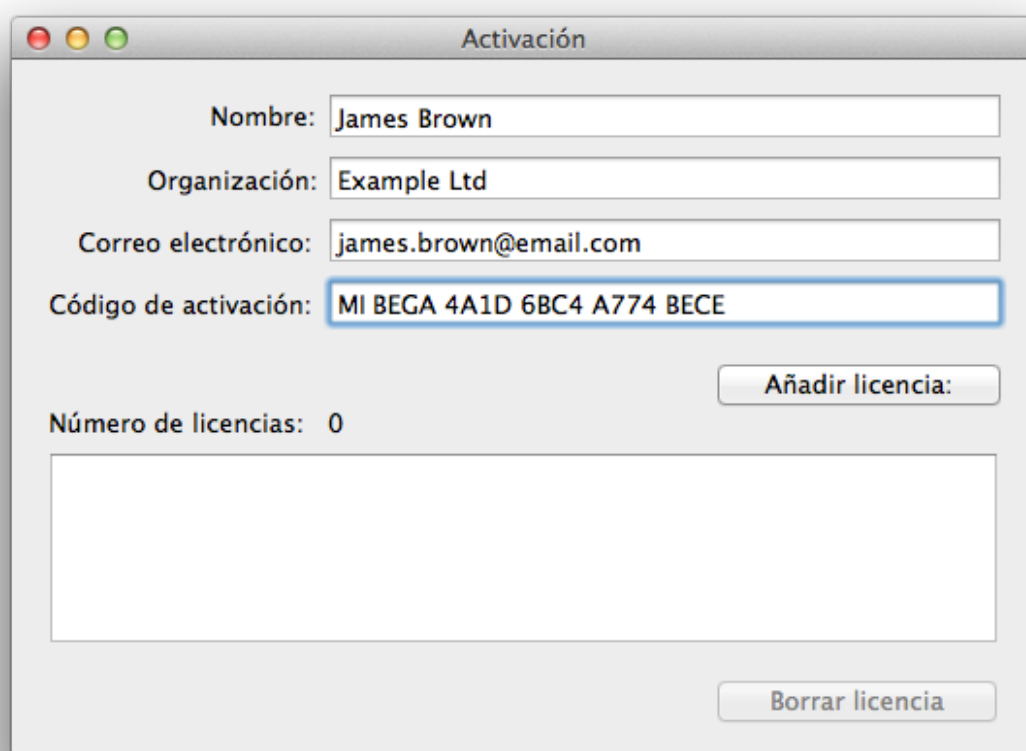
2.5 Desinstalación de MagniLink iMax

Para desinstalar MagniLink iMax, simplemente arrastre la aplicación a la Papelera en el Finder y vacíe la Papelera. Para desinstalar las voces Infovox iVox consultar el Manual del usuario que es accesible desde el menú de Ayuda en la aplicación Infovox iVox.

2.6 Activación de MagniLink iMax

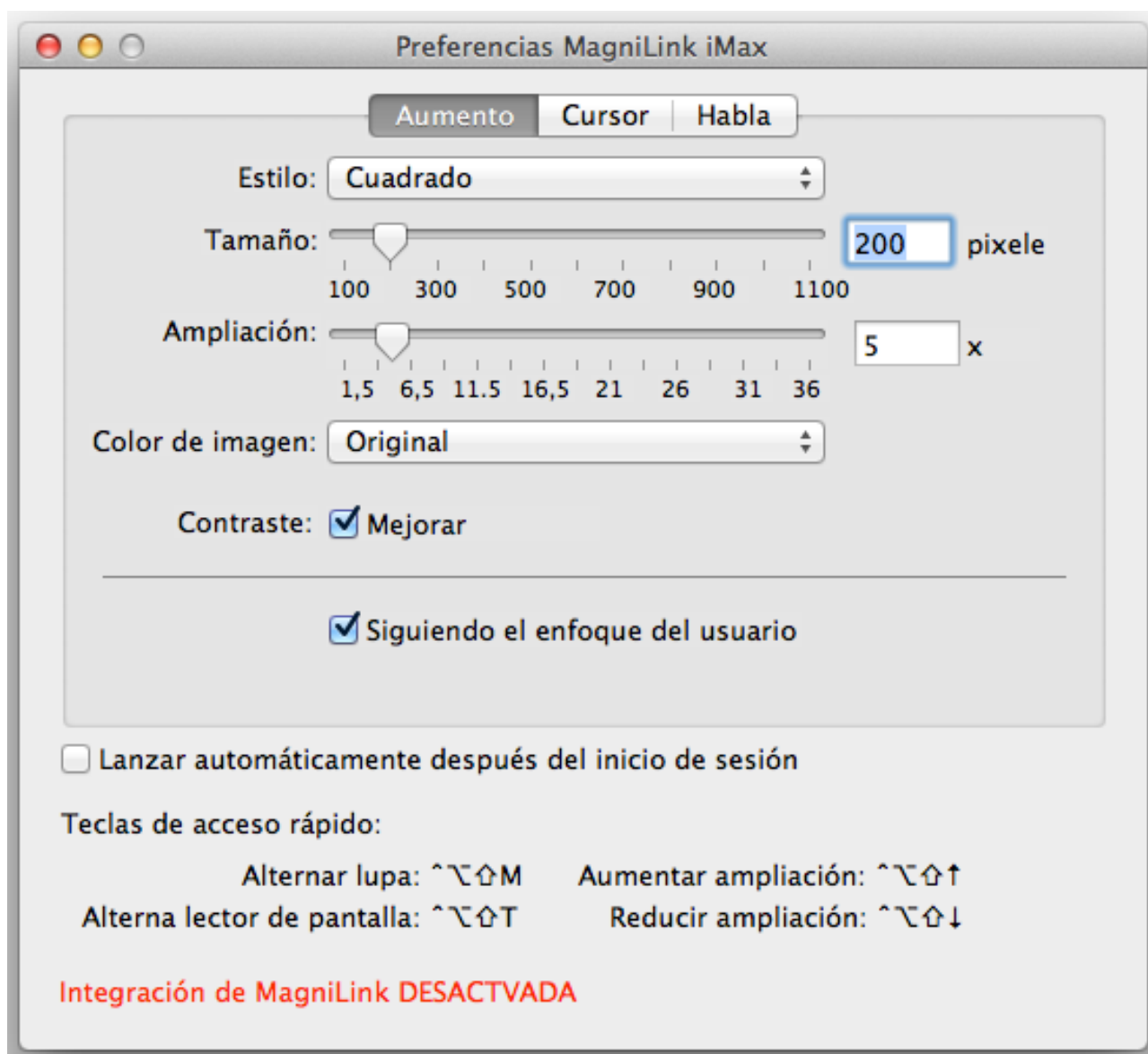
Con la compra de MagniLink iMax usted recibe un código de activación para su licencia de MagniLink iMax. Este código finalizará el período de prueba y le permitirá acceder a una licencia completa.

1. Abra el diálogo "Activación" desde el menú de MagniLink iMax.
 2. Introduzca su nombre, empresa (opcional) y dirección de correo electrónico.
 3. Introduzca el código completo en el campo "Código de Activación".
 4. Haga clic en el botón "Añadir licencia".
- Esto enviará el código de activación al servidor de licencias y, si tiene éxito, añadirá la licencia a la lista.



Nota: El paquete de MagniLink iMax incluye también InfoVox iVox y GhostReader. Estas aplicaciones tienen sus propios códigos de activación separados. Los códigos de activación se deben indicar en el cuadro diálogo de Activación de cada aplicación. Los códigos de activación para cada aplicación comienzan con dos letras, "MI" para MagniLink iMax, "GR" para GhostReader e "II" para infoVox iVox.

3. Configuración de MagniLink iMax



MagniLink iMax se puede personalizar a través del cuadro de diálogo "Preferencias". Este diálogo se visualiza al seleccionar "Preferencias" desde el menú de MagniLink iMax.

Las Preferencias se dividen en tres paneles: Aumento, Cursor y Habla.

3.1 Aumento

Aquí puede elegir estilo, tamaño, aumento, ampliación, color de imagen y mejora.

3.1.1 Estilo y tamaño

MagniLink iMax ofrece una variedad de opciones de visualización de aumento.

La **lente circular y cuadrada** se desplaza a través de la visualización como una lupa, aumentando la zona por la que pasa. La lente sigue al cursor, y el tamaño puede ajustarse según sus propias referencias.

La **Pantalla completa** amplía la visualización completa, y usted puede desplazarse por la visualización con un cursor virtual. Cuando el cursor real llega a los bordes de la pantalla, el cursor virtual también es desplazado hacia el borde de la misma.

La **Pantalla dividida** divide la pantalla en dos partes iguales y está destinada principalmente a ser utilizada con los sistemas de Cámara MagniLink. Para cambiar entre los diferentes modos divididos, pulse la tecla de acceso directo Fn+F8, después ésta alternará entre modos divididos en modos horizontales y verticales, y también pasará por una ventana de cámara de pantalla completa y una ventana de MagniLink iMax de pantalla completa en el ciclo.

Tenga en cuenta que la visualización aumentada se coloca encima de todas las demás ventanas. Las ventanas detrás de la visualización aumentada funcionan de manera normal.

Con **dos monitores** la zona aumentada puede mostrarse en la visualización secundaria. Cuando se utilice una pantalla secundaria con los sistemas MagniLink, se activarán los modos de pantalla completa, es decir que la ventana Cámara ocupará el 100% de una pantalla y la segunda pantalla será una zona del escritorio aumentada por MagniLink iMax.

La pantalla principal es la visualización que muestra la barra del menú, la pantalla secundaria aquella que no tiene barra de menú.

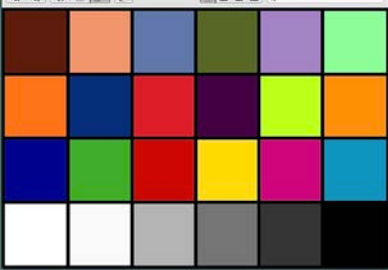

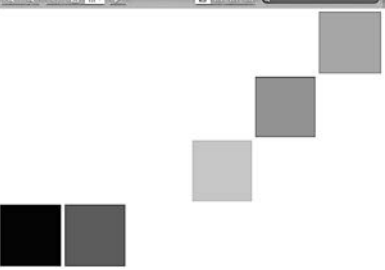

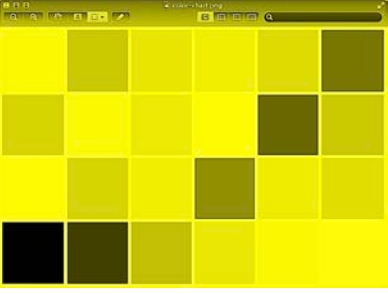
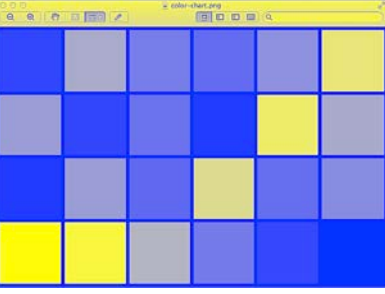
3.1.2 Ampliación

MagniLink iMax ofrece una ampliación de 1,5 a 36 veces el tamaño original. La ampliación puede incrementarse con la combinación de teclas Control-Opción-Mayúsculas-Arriba y reducirse con la combinación de teclas Control-Opción-Mayúsculas-Abajo.

Para modificar la ampliación en el sistema MagniLink Student, use las flechas "arriba" y "abajo" del teclado o una unidad de mando externa.

3.1.3 Color de la imagen

MagniLink iMax no sólo aumentará la zona alrededor del cursor, también puede realizar diversos cambios en la combinación de colores, para mejorar la visibilidad:

		
Original	Invertida	Negro y blanco
		
Negro y rojo	Negro y amarillo	Azul y amarillo

- **Original** no realizará ninguna transformación de los colores
- **Invertida** reemplazará todos los colores por su contraparte opuesta en el círculo de colores: el rojo será reemplazado por el cian, el verde por el magenta y el azul por el amarillo.
- **Negro y blanco** invertirá toda la información sobre los colores y reducirá cualquier color a un valor de escala de grises.
- **Negro y rojo** y **Negro y amarillo** funcionarán como Negro y blanco, reemplazando el blanco ya sea por rojo o amarillo.
- En **Azul y amarillo** el negro de Negro y blanco aparecerá como azul, y el blanco como amarillo.

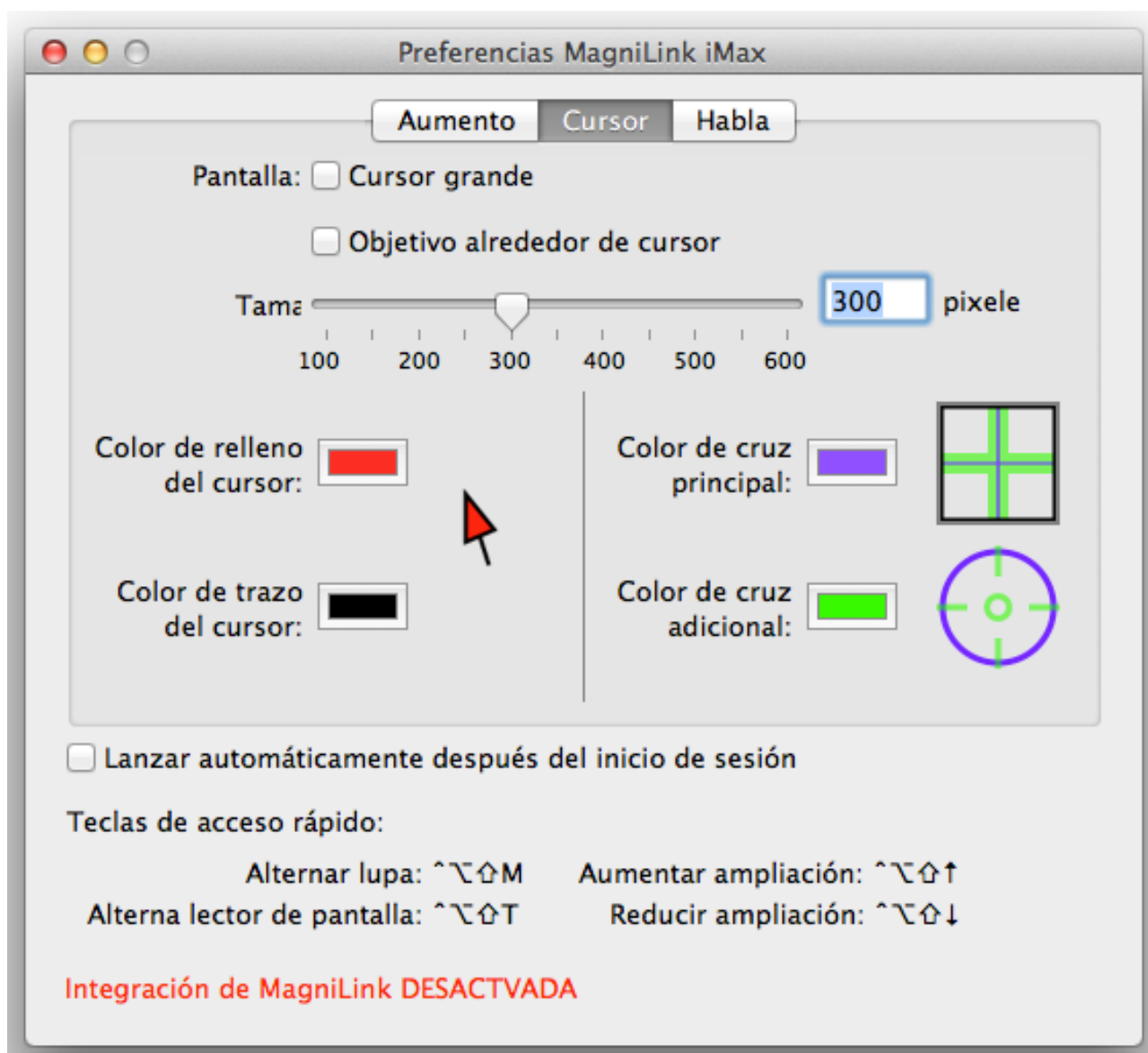
3.1.4 Mejora

El mayor contraste puede mejorar la legibilidad eliminando sutiles diferencias de color.

3.1.5 Seguir enfoque del usuario

Cuando se ha marcado con una cruz “Seguir enfoque del usuario”, el enfoque se desplazará automáticamente a la aplicación y función activa marcada. Un ejemplo de cómo funciona esto puede ser cuando se edita un documento con gran aumento, el enfoque seguirá el cursor activo y desplazará automáticamente la ventana para mantener el enfoque durante la edición.

3.2 Cursor



MagniLink iMax no puede aumentar el cursor del sistema en sí. Por eso, MagniLink iMax ofrece un cursor visual que puede mostrarse en la parte superior de la visualización aumentada para indicar la posición del cursor.

3.2.1 Cursor grande

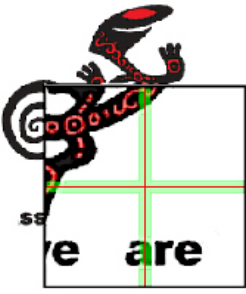
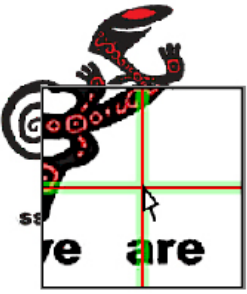

Enciende la visualización de un cursor aumentado. En los modos de Pantalla dividida y Pantalla secundaria el cursor aumentado aparece siempre dado que la posición real del cursor no puede verse en la visualización aumentada.

3.2.2 Objetivo alrededor del cursor

Realza todavía más la posición del cursor trazando un objetivo circular alrededor de la posición del cursor virtual.

3.2.3 Tamaño

El **Tamaño** del Cursor grande y del Objetivo del cursor puede ajustarse con la corredera "Tamaño".

		
Aumento cuadrado	Cursor grande	Objetivo del cursor

3.2.4 Color de relleno del cursor

Si se hace un clic en este botón se abre un diálogo de color donde se puede ajustar el color de relleno del cursor.

3.2.5 Color de la línea del cursor

Si se hace un clic en este botón se abre un diálogo de color donde se puede ajustar el color de contorno del cursor.

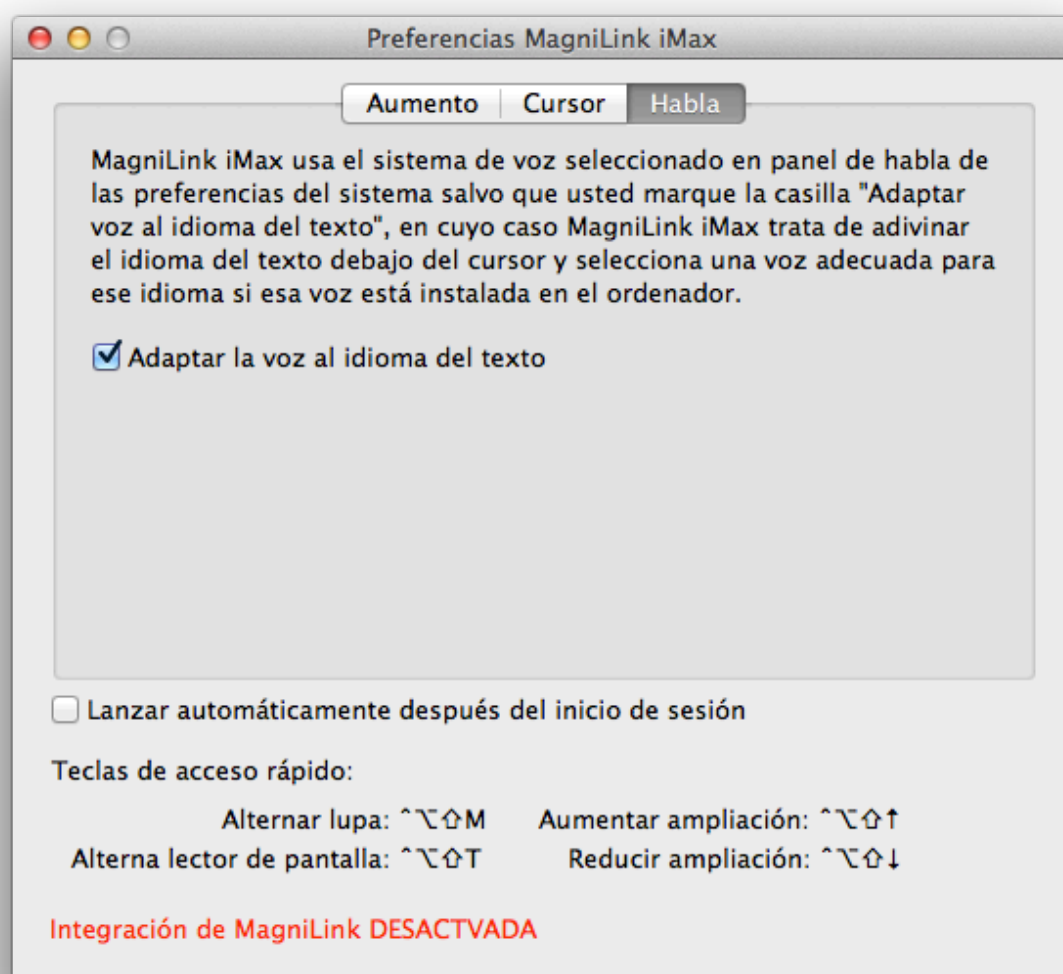
3.2.6 Color de la cruz principal

Si se hace un clic en este botón se abre un diálogo de color donde se puede ajustar el color de la cruz principal.

3.2.7 Color de la cruz adicional

Si se hace un clic en este botón se abre un diálogo de color donde se puede ajustar el color de la cruz adicional.

3.3 Habla



Al utilizar la Interfaz de Conversación, MagniLink iMax usará la Voz del sistema seleccionada en el panel "Habla" de las Preferencias del sistema.

Para usos multilingües, MagniLink iMax puede, en la mayoría de los casos, detectar automáticamente el idioma del texto que se hablará. La opción **Adaptar la voz al idioma del texto** le dice a MagniLink iMax que cambie la voz en función del idioma del texto. En este caso, se usará la primera voz disponible para el idioma detectado (si existe), ignorando la Voz del sistema seleccionada. Tenga en cuenta que si el texto que va a hablarse es muy corto, la detección de idioma puede no funcionar correctamente haciendo que se use una voz incorrecta.

3.4 Inicio automático

La opción **Lanzar automáticamente después del inicio de sesión** añade MagniLink iMax a la lista de aplicaciones que se iniciarán automáticamente después del inicio de sesión del usuario actual.

3.5 Lupa

Una vez configurado usando las Preferencias de MagniLink iMax, MagniLink iMax aumentará y/o mejorará la imagen de la pantalla alrededor del cursor en cualquier aplicación.

La ampliación puede encenderse o apagarse seleccionando "Lupa" en el menú Herramientas de la aplicación, o usando la combinación de teclas Control-Opción-Mayúsculas-M. La combinación de teclas está disponible en todas las aplicaciones.



El nivel de ampliación puede aumentarse o reducirse en cualquier momento con las combinaciones de teclas Control-Opción-Mayúsculas-Arriba y Control-Opción-Mayúsculas-Abajo. El aumento y la reducción son en pasos de 1x.

3.6 La función Lector de pantalla

La función Lector de pantalla de MagniLink iMax habla el contenido de los botones, elementos del menú, zonas de introducción de texto, y todo el resto de texto "disponible", a medida que el usuario se desplaza a través de

la pantalla usando el ratón o el acceso a todo el teclado. Esta característica funciona para todas las aplicaciones que soportan la API de accesibilidad de Apple, incluyendo Safari, Mail, Finder, TextEdit, así como muchas aplicaciones de terceros.

La Interfaz de conversación se enciende seleccionando "Interfaz de Conversación" en el menú Herramientas de la aplicación MagniLink iMax, o usando la combinación de teclas Control-Opción-Mayúsculas-tecla T. Esta combinación de teclas de acceso rápido está disponible en todas las aplicaciones.

4. Integración con Ghost Reader

GhostReader™: La primera solución de texto a voz para Mac. GhostReader™ le permite escuchar mientras su Mac habla en los idiomas que usted ha elegido.

Escuche documentos en los formatos Texto, Word, HTML, PDF y RTF (más en Leopard: documentos DOCX y ODT)

Cree podcasts personales y educativos convirtiendo el texto en archivos de audio

Convierta texto en temas de iTunes con la codificación que prefiera: AAC, MP3, WAV, AIFF, Apple Lossless

Cree sus propios audiolibros (que pueden agregarse a favoritos) exportándolos a temas de iTunes

Hable el texto seleccionado en cualquier aplicación usando la gama de herramientas de GhostReader o un acceso directo a través del teclado

Simplemente, apunte el cursor hacia texto en Safari, Pages 2008, TextEdit, o Mail, y escuche el párrafo debajo del cursor en lugar de leerlo

Use el editor de pronunciación que se incluye para modificar la forma de pronunciar una palabra o añadir nuevas abreviaturas

Incluye [voces de alta calidad](#) en un idioma a elección

Universal Binary (PPC e Intel) que requieren Mac OS X Tiger 10.4 o ulterior (totalmente compatible con Leopard)

Localizado en inglés, francés, italiano y alemán

Para obtener más información útil sobre GhostReader™ vaya a <http://www.convenienceware.com/ghostreader.php>

5. Integración con MagniLink S para MAC

Este software está desarrollado para integrarse y ser compatible en un 100% con los sistemas MagniLink S desarrollados por LVI como MagniLink Student Addition, MagniLink Student professional y MagniLink Vision.

5.1 Comandos para el sistema MagniLink Student

Consulte el manual específico para MagniLink SW.

5.2 Tecla de acceso rápido para activar la aplicación

La tecla de acceso rápido utilizada para activar la aplicación MagniLink S es Fn+F8. Esta combinación de teclas de acceso rápido está disponible en todas las aplicaciones.